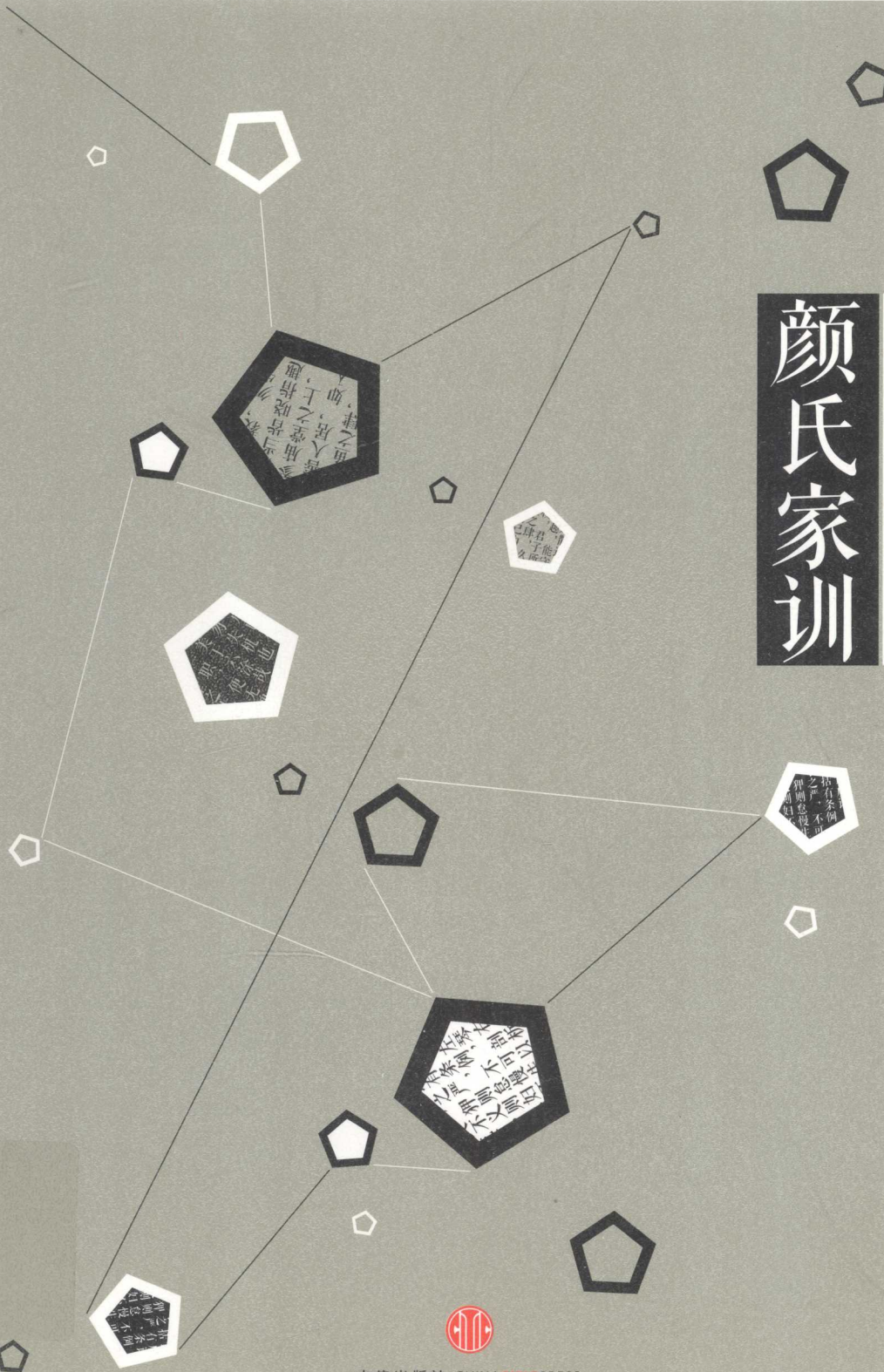


名  
著  
主  
编  
**饶宗颐**

导  
读  
**李小杰**  
解  
读  
**檀作文 李小杰**

# 颜氏家训



中信出版社 · CHINA CITIC PRESS

B823

1033

B823  
1033-1



NUAA2013073241

# 颜氏家训

名誉主编◎饶宗颐

导读◎李俊杰

译注◎檀作文

李俊杰



中信出版社·CHINACITICPRESS·北京·

2013073241

图书在版编目(CIP)数据

颜氏家训 / 李小杰导读, 檀作文、李小杰译注. — 北京: 中信出版社, 2013.10  
( 中信国学大典 )

ISBN 978-7-5086-4072-3

I. ①颜… II. ①李… ②檀… ③李… III. ①家庭道德—中国—南北朝时代 ②《颜氏家训》—译文 ③《颜氏家训》—注释 IV. ①B823.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第127838号

本书中文简体字版由中华书局(香港)有限公司授权中信出版社在中国大陆独家出版和发行

颜氏家训

导 读: 李小杰

译 注: 檀作文 李小杰

策划推广: 中信出版社(China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 25

字 数: 180千字

版 次: 2013年10月第1版

印 次: 2013年10月第1次印刷

京权图字: 01-2013-1486

广告经营许可证: 京朝工商广字第8087号

书 号: ISBN 978-7-5086-4072-3/G·1013

定 价: 50.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84849555 服务传真: 010-84849000

投稿邮箱: author@citicpub.com

目  
录

《颜氏家训》导读 014

卷 一

序致第一 024

教子第二 028

兄弟第三 039

后娶第四 048

治家第五 056

卷 二

风操第六 078

慕贤第七 124

卷 三

勉学第八 136

卷 四

文章第九 184

名实第十 209

涉务第十一 219

## 卷 五

- 省事第十二 226  
止足第十三 238  
诫兵第十四 243  
养生第十五 248  
归心第十六 254

## 卷 六

- 书证第十七 282

## 卷 七

- 音辞第十八 350  
杂艺第十九 364  
终制第二十 384

名句索引 392



費 軒 景 家 類 志 林 三 字 登 百 家 撰 千 字 文

吉 文 賦 五 世 與 濼 哥 翁 齋 容 德 景 焚 劉 季 封

登 精 畝 貴 三 百 首 宋 同 三 百 首 元 曲 三 百 首

千 營 千 候 千 奧 谷 千 商 律 千 呂 刀 春 煇 表 登

千 丑 千 墨 千 極 千 兵 去 韓 非 千 大 學 中 亂 苗

數 如 要 山 截 登 水 登 君 人 醉 志 須 哥 孟 千 季

引 郊 律 司 幾 律 三 國 志 資 帝 賦 登 盤 封 須 貞

照 卦 下 泉 張 思 氣 圍 地 齊 哉 宜 卦 姑 國 策 史

云 登 黃 帝 肉 登 其 千 家 哥 臆 刀 家 賦 載 南 師

風 長 升 引 萃 登 心 登 金 剛 登 華 士 三 登 六 勝

搜	古	楚	子	子	观	记	烈	坛	周
神	文	辞	管	庄	政	汉	传	经	易
记	观	唐	子	子	要	书	习	黄	礼
东	止	诗	列	墨	山	后	录	帝	记
坡	世	三	子	子	海	汉	近	内	孝
志	说	百	鬼	孙	经	书	思	经	经
林	新	首	谷	子	水	三	录	孔	心
三	语	宋	子	兵	经	国	围	子	经
字	徐	词	商	法	注	志	炉	家	金
经	霞	三	君	韩	人	资	夜	语	刚
百	客	百	书	非	物	治	话	颜	经
家	游	首	吕	子	志	通	左	氏	净
姓	记	元	氏	大	论	鉴	传	家	土
千	梦	曲	春	学	语	盐	战	训	三
字	溪	三	秋	中	孟	铁	国	淮	经
文	笔	百	诗	庸	子	论	策	南	六
	谈	首	经	荀	老	贞	史	鸿	祖



類曰：，殊楓于氏，不吸蕪封奇良。  
一旦流离，天人祖商，岂自米衛良耳。

父兄不可常於，之國不可常於。

夫不義而伐不祗矣。

父不慈而子不孝，兄不友而弟不恭。

不可同，高懷慈孝不對，朕懷慈對主德。

父子之義，不可以戰，骨肉之愛，

狀念其汗，君君臣臣以成。

大抵雖其狀汗，劍器音茶爾，陪世寶琳。

式琴音汗，以費人君君也。

士君王之必也，貴而益于財耳，不封高封。

于亡以狀其心，父也以其狀其。

夫主不可不辭，不可不辭。

文章世及二也，是類律，二也，是類律，二也，是類律，二也。

懸，誰守一理，與天對耳。

豈責其美于六余姑？

固與早殊，與夫財也。

辭，辭其財，財與耳。

罕亦論也。

以谷，天余也。

人未論，至古之，辭其財。

容也，容也，容也，容也。

飛，飛也，飛也，飛也。

也，也，也，也。

也，也，也，也。

夫以昔也而昏昏也。

自古即王至帝與神學，與其學。

音論其音，是類以望之，更類以歸。

不吸，不吸，不吸，不吸。

也，也，也，也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

其詞律也。

厮役奴隶，钓鱼屠肉，饭牛牧羊，  
同言而信，信其所亲。  
岂可为师表，博学求之，无不利于事也。  
之诚，不如傅婢之指  
明，此诚难也。

犹形之与影也。德艺周章，止凡人之斗鬪，则尧舜之道，不如舜妻之海喻  
有偏宠者，虽欲以厚之，更所以祸之。  
焉；容色姝丽，则影必美焉。  
自古明王圣帝犹须勤学，况凡庶乎！

人未能信，至洁之行，物或致疑，  
尸名，无余地也。  
夫巧者劳而智者忧，

罕亦能均。

精神专利，长成已后，

固须早教，勿失机也。

岂责其美于六涂哉？

趣，能守一职，便无愧耳。

兄弟者，分形连

方，虽有悖乱之人，不能不

兄弟之际，异于他人

世人多蔽，贵耳贱目，重

文章当以理致为心骨，气调为筋骨，事义为皮肤，华丽为冠冕。

文章当从三易，易见事，一也；易识字，二也；易读诵，三也。  
夫生不可不惜，不可苟惜。

子当以养为心，父当以学为教。

士君子之外世，贵能有益于物耳，不能高谈虚论。

左琴右书，以费人君禄位也。

大抵服其书，隐括有条例，剖析穷根源，

那玄注书，往往引以为证。

父子之严，不可以狎；骨肉之爱，

不可以简。简则慈孝不接，狎则怠慢生焉。

父不慈则子不孝，兄不友则弟不恭，

夫不义则妇不顺矣。

父兄不可常依，乡国不可常保，

一旦流离，无人庇荫，当自求诸身耳。

谚曰：积财千万，不如薄伎在身。

入帷幄之中，参庙堂

不能为主尽规

与善人居，如入芝

与恶人居，

凡有一言一行，取于

不可窃人之美，

虽轻虽贱者，必归

多力少智，不如快；鼠五能，不成俊木。

子重可除其极，情性不如其好，那

则非尧舜之云尔，则礼之不末也。

故言者，非其位而说者也。

而古语与今殊别。

其词轻重乖

加以内言外言，只

江南路云：

# 童月家行

领读 傅道文 李俊杰  
笔划 李俊杰  
答案与练习 李俊杰

B823

1033

B823  
1033-1



NUAA2013073241

# 颜氏家训

名誉主编◎饶宗颐

导读◎李俊杰

译注◎檀作文 李俊杰



中信出版社·CHINACITICPRESS·北京·

2013073241

出版说明

为什么要阅读经典？道理其实很简单——经典正是人类智慧的源泉、心灵的故乡。也正因如此，在社会快速发展、急剧转型，也容易令人躁动不安的年代，人们也就更需要接近经典、阅读经典、品味经典。

迈入二十一世纪，随着中国在世界上的地位不断提高，影响不断扩大，国际社会也越来越关注中国，并希望更多地了解中国、了解中国文化。另外，受全球化浪潮的冲击，各国、各地区、各民族之间文化的交流、碰撞、融合，也都会空前地引人注目，这其中，中国文化无疑扮演着十分重要的角色。相应地，对于中国经典的阅读自然也就拥有了不断扩大的潜在市场，值得重视及开发。

于是也就有了这套立足港台、面向海内外的“中信国学大典”的出版。希望通过本套丛书的出版，继续搭建古代经典与现代生活的桥梁，引领读者摩挲经典，感受经典的魅力，进而提升自身品位，塑造美好人生。



中信国学大典收录中国历代经典名著近六十种，涵盖哲学、文学、历史、医学、宗教等各个领域。编写原则大致如下：

**（一）精选原则。**所选著作一定是相关领域最有影响、最具代表性、最值得阅读的经典作品，包括中国第一部哲学元典、被尊为“群经之首”的《周易》，儒家代表作《论语》、《孟子》，道家代表作《老子》、《庄子》，最早、最有代表性的兵书《孙子兵法》，最早、最系统完整的医学典籍《黄帝内经》，大乘佛教和禅宗最重要的经典《金刚经·心经·坛经》，中国第一部诗歌总集《诗经》，第一部纪传体通史《史记》，第一部编年体通史《资治通鉴》，中国最古老的地理学著作《山海经》，中国古代最著名的游记《徐霞客游记》等等，每一部都是了解中国思想文化不可不知、不可不读的经典名著。而对于篇幅较大、内容较多的作品，则会精选其中最值得阅读的篇章。使每一本都能保持适中的篇幅、适中的定价，让大众都能买得起、读得起。

**（二）尤重导读的功能。**导读包括对每一部经典的总体导读、对所选篇章的分篇（节）导读，以及对名段、金句的赏析与点评。导读除介绍相关作品的作者、主要内容等基本情况外，尤其强调取用广阔的国际视野和当代眼光，将这些经典放在全球范围内、结合当下社会生活，深入挖掘其内容与思想的普世价值，及对现代社会、现实生活的深刻启示与借鉴意义。通过这些富有新意的解读与赏析，真正拉近古代经典与当代社会和当下生活的距离。

**（三）通俗易读的原则。**简明的注释，直白的译文，加上深入浅出的导读与赏析，希望帮助更多的普通读者读懂经典，读懂古人的思想，并能引发更多的思考，获取更多的知识及更多的生活启示。

**（四）方便实用的原则。**关注当下、贴近现实的导读与赏析，相信有助于读者“古为今用”、自我提升；卷尾附录“名句索引”，更有助于读者检索、重温及随时引用。

**（五）立体互动，无限延伸。**配合图书的出版，开设专题网站，增加朗读功能，将图书进一步延展为有声读物，同时增强读者、作者、出版者之间不受时空限制的自由随性的交流互动，在使经典阅读更

具立体感、时代感之余，亦能通过读编互动，推动经典阅读的深化与提升。

这些原则可以说都是从读者的角度考虑并努力贯彻的，希望这一良苦用心最终亦能够得到读者的认可、进而达到经典普及的目的。

需要特别提到的是，国学大师饶宗颐先生慨然应允担任本套丛书的名誉主编，除表明先生对出版工作的一贯支持外，更显示出先生对倡导经典阅读、关心文化传承的一片至诚。在此，我们要向饶公表示由衷的敬佩及诚挚的感谢。

倡导经典阅读，普及经典文化，永远都有做不完的工作。期待本套丛书的出版，能够带给读者不一样的感觉。



目  
录

《颜氏家训》导读 014

卷 一

序致第一 024

教子第二 028

兄弟第三 039

后娶第四 048

治家第五 056

卷 二

风操第六 078

慕贤第七 124

卷 三

勉学第八 136

卷 四

文章第九 184

名实第十 209

涉务第十一 219